

## Préparation à une tâche d'expression écrite

Certains élèves se trouvent démunis face à une tâche d'expression écrite. L'activité ci-dessous a pour but de leur montrer qu'elle est accessible et quelles stratégies ils peuvent mettre en place.

Consigne :

Antworten Sie nun an Florents Stelle auf Silkes E-Mail!

(Projekt Deutsch Neu, 2<sup>nde</sup>, Nathan 2006, p.37)

Dans cette tâche les élèves doivent se mettre à la place de Florent et répondre à une proposition de Silke, une amie de Markus, le correspondant de Florent. Silke propose à Florent de participer à un camp d'été et de choisir parmi les « Workcamps » et « Feriencamps » qu'elle et Markus ont retenus. Il s'agit ici d'expression écrite en interaction de niveau A2 (écrire une lettre personnelle articulée simplement).

Le travail de préparation va consister à mobiliser les éléments de contenu et les moyens linguistiques nécessaires à la réalisation de la tâche.

Le mel auquel Florent doit répondre :

Hallo Florent,

Ich heiÙe Silke Fischer und gehe in dieselbe Klasse wie dein Freund Markus. Und der hat mir deine E-Mail gegeben, damit ich dir ein paar Infos zu unserem Projekt schicken kann. Wir wollen also in den Sommerferien an einem Camp teilnehmen, und wir möchten gern, dass du und ein paar Leute aus deiner Klasse auch mitmachen. Das wäre wirklich super ! Wir sind bis jetzt 5 Schülerinnen und Schüler, zwei lernen Französisch. Seht euch die Camps an, die wir ausgewählt haben. Sagt uns bitte bald, ob ihr Lust habt, mitzumachen. Und welche Camps euch interessieren. Oder welche euch überhaupt nicht gefallen.

Im Feriencamp muss man Unterkunft und Verpflegung selbst bezahlen. Das Workcamp kostet nichts, da arbeitet man ja. Eins der Workcamps ist in Eisenach, eins der Feriencamps im Thüringer Wald. Wenn ihr diese wählt, könnt ihr unsere Stadt kennen lernen ! Ich schicke gleich ein paar Infos zu unserer Gegend mit.

Meine E-Mail-Adresse : af@jsbgym.de

Tschüss

Silke

Schreibe bitte auf Deutsch : So können alle die Antwort verstehen !

(Projekt Deutsch Neu, 2<sup>nde</sup>, Nathan 2006, p.36)

Avant de commencer il semble indispensable de relire le mel de Silke afin de se rappeler la situation : proposition de participation à un camp d'été. En fonction des difficultés repérées on pourra faire préciser qu'il faut utiliser le pronom « ich » pour Florent.

On pourra ensuite faire réfléchir les élèves collectivement à une réponse possible. Les différents éléments seront listés :

### Contenu :

Commencer le mel

Remerciements pour le mel.

Intérêt pour la proposition de Silke

Choix d'un « Workcamp » ou d'un « Feriencamp », donner son avis, choix d'un endroit.

Argumentation

Dire quel camp ne plaît pas du tout et expliquer pourquoi

Informations sur le nombre de participants français (Florent + X élèves...)

Questions éventuelles

Terminer le mel

On pourra, à partir de ce travail sur le contenu, faire réfléchir les élèves aux moyens linguistiques qu'ils peuvent réutiliser, soit en s'appuyant sur le mel de Silke, soit sur d'autres activités de l'unité.

On pourra relever les expressions suivantes dans le mel de Silke :

**Hallo** Florent,

Ich heiÙe Silke Fischer und gehe in dieselbe Klasse wie dein Freund Markus. Und der hat mir deine E-Mail gegeben, damit ich dir ein paar Infos zu unserem Projekt schicken kann. **Wir wollen** also in den Sommerferien **an einem Camp teilnehmen**, und **wir möchten gern**, dass du und ein paar Leute aus deiner Klasse auch **mitmachen**. **Das wäre wirklich super ! Wir sind** bis jetzt 5 **Schülerinnen und Schüler**, zwei lernen Französisch. Seht euch die Camps an, die wir ausgewählt haben. Sagt uns bitte bald, ob ihr **Lust** habt, **mitzumachen**. Und welche Camps euch **interessieren**. Oder welche euch **überhaupt nicht gefallen**.

Im Feriencamp muss man Unterkunft und Verpflegung selbst bezahlen. Das Workcamp kostet nichts, da arbeitet man ja. Eins der Workcamps ist in Eisenach, eins der Feriencamps im Thüringer Wald. Wenn ihr diese wählt, könnt ihr unsere Stadt kennen lernen ! Ich schicke gleich ein paar Infos zu unserer Gegend mit.

Meine E-Mail-Adresse : af@jsbgym.de

**Tschüss**

Silke

**Schreibe bitte auf** Deutsch : **So können alle die Antwort verstehen !**

(Projekt Deutsch Neu, 2<sup>nde</sup>, Nathan 2006, p.36)

On pourra renvoyer à l'activité 4 p. 39, où les élèves doivent débattre et défendre une forme de camp : « Ich finde / meine, ein Workcamp ist interessanter. Dort kann man ... In ... zum Beispiel kannst du... »

Les éléments d'argumentation pourront être puisés dans la rubrique « Bedienen Sie sich » p.39 (sich erholen, Spaß haben, Sport treiben, ein Land entdecken, neue Freunde finden, sich nützlich machen...)

Pour dire ce qui plaît ou ne plaît pas, on pourra renvoyer les élèves à l'activité 5 p.39, où les élèves doivent oralement donner leur goût et expliquer : Also, ich möchte (nicht) am... teilnehmen, denn... ou bien : ein ... gefällt mir am besten / überhaupt nicht, weil...

Le résultat de ces recherches pourrait apparaître sur le tableau suivant :

Contenu	Où trouver ce qui permet d'exprimer cela?
Commencer le mel	
Remercier pour le mel	
Montrer son intérêt pour la proposition de Silke	
Donner son avis	
Indiquer son choix	
Argumenter	
Dire quel camp ne plaît pas et expliquer pourquoi	
Dire combien de participants du côté français	
Poser des questions	
Terminer le mel	

Variante et / ou remédiation :

On pourrait proposer un tableau rempli à des élèves ayant beaucoup de difficultés et/ ou en remédiation :

Contenu	Où trouver ce qui permet d'exprimer cela?
Commencer le mel	p.36 (mel de Silke) ou bien rubrique « méthodologie
Remercier pour le mel	pages « méthodologie » (écrire une lettre)
Montrer son intérêt pour la proposition de Silke	p.36 (mel de Silke) et / ou la page 158 (rubrique « proposer »)
Donner son avis	ex.4 page 39
Indiquer son choix	relire les différents camps p.37,38
Argumenter	ex4 p.39
Dire quel camp ne plaît pas et expliquer pourquoi	ex.5 p.39
Dire combien de participants du côté français	p.36 (mel de Silke)
Poser des questions	Exercices p.16 (chapitre 1)
Terminer le mel	p.36 (mel de Silke) ou bien rubrique « méthodologie